

Nationalspråksnämnden 13.03.2024 § 9

§ 9

Behandling av nationalspråksnämndens årsberättelse för året 2023

Beredning och upplysningar:
Öberg Benita

fornamn.efternamn@luvn.fi

Förslag

Serviceinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion,
tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar

1. att för egen del godkänna bifogad årsberättelse om hur tjänsterna på svenska har genomförts år 2023 och
2. att sända bifogad årsberättelse till välfärdsområdesstyrelsen.

Behandling

Under behandlingen lämnade ledamoten Lahti följande ändringsförslag, som ledamot Ahde understödde:

”Personalresurser för enheten för tjänster på svenska ska tydligt nämnas i årsberättelsen.”

Under behandlingen lämnade ordförande Westerholm följande ändringsförslag, som ledamot Ahde understödde:

- på sidan 5 meningen ”De beslut som gjorts under och tillhörande verksamhetsåret 2023 har inte påverkat de språkliga rättigheterna negativt.” ändras till ”De beslut som gjorts under och tillhörande verksamhetsåret 2023 kan inte i detta skede påvisas ha påverkat de språkliga rättigheterna negativt.”

- på sidan 8 meningen ”Att främja delaktighet på två språk är en viktig del av det kontinuerliga arbetet där man strävar efter att inkludera personalen och invånarna i förnyelsen av våra tjänster och planeringen av framtidens välfärdsområde.” ändras till ”Att främja delaktighet på bägge nationalspråk är en viktig del av det kontinuerliga arbetet där man strävar efter att inkludera personalen och invånarna i förnyelsen av våra tjänster och planeringen av framtidens välfärdsområde.”

- på sidan 9 meningen ”Tillsynsarbetet i regionerna utförs på två språk i mån av möjlighet och personalen och kunderna intervjuas på deras modersmål.” ändras till ”Tillsynsarbetet i regionerna utförs på svenska och finska i mån av möjlighet och personalen och kunderna intervjuas på deras modersmål.”

- på sidan 9 meningen ”När det gäller service, både den egna produktionen, servicesedlar och köptjänster är det viktigt att språkaspekten är beaktad.” ändras till ”När det gäller service, både

den egna produktionen, servicesedlar och köptjänster är det viktigt att de språkliga rättigheterna förverkligas.”

- på sidan 26 i stycke 2 läggs följande mening till ”Som framkommer ovan behövs det målmedvetna åtgärder för att de språkliga rättigheterna ska förverkligas för samtliga i Västra Nylands välfärdsområde.”

- på sidan 26, första punkten under utvecklingshelhet 1 *Tillgången till service på svenska* ”fungerande processer för kundstyrning enligt språk. Språkkunskaper läggs in i HR-programmet och det nya klient- och patientdataprogrammet i den mån det är möjligt.” ändras till ”fungerande processer för kundstyrning enligt språk. Språkkunskaper läggs in i HR-programmet och det nya klient- och patientdataprogrammet.”

- på sidan 27 femte punkten under utvecklingshelhet 1 *Tillgången till service på svenska* ”i samband med digitala- och andra utvecklingsprojekt skall språkaspekten tas i beaktande” ändras till ”i samband med digitala- och andra utvecklingsprojekt ska språkaspekten tydligt beaktas”

- på sidan 27 under utvecklingshelhet 1 *Tillgången till service på svenska* läggs följande sjätte punkt till ”de språkliga rättigheterna ska säkerställas i upphandlingsprocesserna”

- på sidan 27 under utvecklingshelhet 4 *Utvecklande av nätverksbaserat kunskapscenter vid Raseborgs sjukhus (regeringsprogrammet, gäller alla serviceområden)* läggs följande ny punkt till ”Syftet är att stödja och utveckla tillgodoseendet av de språkliga rättigheterna inom social- och hälsovården. Viktigaste målsättningen är att stärka servicestigarna på svenska.”

- på sidan 25 läggs följande mening till som andra stycke ”Det finns ännu tydliga brister gällande språkaspekten i rekryteringsannonserna och endast en del har publicerats på svenska.”

Under behandlingen lämnade ledamoten Fjäder följande ändringsförslag, som understöddes av ledamot Liljelund:

”Stycke 6 *Utvecklingshelheter* flyttas till som stycke 2 i årsberättelsen.”

Ordföranden förklarade diskussionen avslutad.

Ordföranden frågade om ledamot Lahtis ändringsförslag kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att nationalspråksnämnden godkände ändringsförslagen enhälligt.

Ordföranden frågade om ordförandens ändringsförslag kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att nationalspråksnämnden godkände ändringsförslagen enhälligt.

Ordföranden frågade om ledamot Fjäders ändringsförslag kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att nationalspråksnämnden godkände ändringsförslagen enhälligt.

Ledamot Fjäder var frånvarande från sammanträdet under behandlingen av detta ärende kl. 19.08-19.10.

Ledamot Lahti var frånvarande från sammanträdet under behandlingen av detta ärende kl. 19.10-19.12.

Ledamot Särs var frånvarande från sammanträdet under behandlingen av detta ärende kl. 19.13-19.18.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade

1. att för egen del godkänna bifogad årsberättelse om hur tjänsterna på svenska har genomförts år 2023 och
2. att sända bifogad årsberättelse till välfärdsområdesstyrelsen.

Redogörelse

Nationalspråksnämnden ska i enlighet med 33 § i lagen om välfärdsområden (611/2021) årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur tjänsterna på minoritetens språk har genomförts. Välfärdsområdesstyrelsen lämnar välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens berättelse ger anledning till.

Syftet med den årsberättelsen är, enligt lagpropositionen, att ge information som välfärdsområdet kan utnyttja när man fattar beslut om planeringen av tjänsterna för den språkliga minoriteten. Rapporteringen har också en direkt koppling till den uppgift nationalspråksnämnden har i att utreda, bedöma och fastställa vilka tjänster den språkliga minoriteten har behov av på sitt eget språk och att följa tillgången på tjänsterna och deras kvalitet.

Stommen för årsberättelsen har gjorts i samarbete med övriga tvåspråkiga välfärdsområdena, Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen men så att var och en utgår från sin verksamhet, behov och möjlighet att få information inom den egna organisationen. Målet är att få någorlunda jämförbar data. Nationalspråksnämnden i Västra Nylands välfärdsområde har godkänt stommen för årsberättelsen den 4.10.2023.

Det kan konstateras att det i årsberättelsen för år 2023 inte finns optimalt med data i och med olika klient- och patientdatasystem inom organisationen och andra mätare som inte ännu är tagna i bruk eller utvecklade enligt det behov som föreligger för att kunna utvärdera svenskspråkig service.

Bilaga

- 1 Förslag till nationalspråksnämndens årsberättelse 2023

Tilläggsmaterial

- Personalenkät om svensk service 2023 - Henkilöstökysely ruotsinkielisistä palveluista 2023
- Invånarenkät om tjänster på svenska
- Sammandrag av invånarenkäten om den svenska servicen - ej publicerbar
- Sammandrag av personalenkäten om den svenska servicen - ej publicerbar

För kännedom

Verkställighet

Serviceinjedirektör för tjänster på svenska,
vårdförhållandenstyrelsen

Beslutshistoria